

8 Buon lavoro!

1 | Non solo lavoro

a Streep de woorden die niet bij het thema *werk* horen door.

gravidanza stipendio fornitore personale dipendente orario flessibile
caso di emergenza nubile celibe banca delle ore carriera part time
collaboratore commercialista platea disoccupato straordinario corridoio
licenziato

b Welke van de overgebleven woorden geven een persoon aan? Schrijf ze op.

2 | Di quali verbi si tratta?

a Vul de infinitieven aan.

- | | |
|--|---|
| 1. sosti_____ un collega ammalato | 7. concì_____ lavoro e famiglia |
| 2. supe_____ una difficoltà | 8. concl_____ un lavoro |
| 3. intrapr_____ un'attività in proprio | 9. accu_____ la madre anziana |
| 4. gest_____ le proprie ore di lavoro | 10. svol_____ le ore previste dal contratto |
| 5. otte_____ un aiuto economico | 11. frequen_____ un corso di formazione |
| 6. valu_____ il rientro a tempo pieno | 12. adat_____ gli orari di lavoro alle proprie esigenze |

b Vervang de werkwoorden met de groene achtergrond door de minder formele werkwoorden.

occuparsi di | finire | organizzare | decidere | ricevere | fare | iniziare

- Grazie al telelavoro sono abbastanza libera di **gestirmi** la giornata lavorativa. _____
- Il nostro vicino **accudisce** sua madre ammalata da tanti anni. _____
- Io lavoro molto di più da quando **ho intrapreso** l'attività in proprio. _____
- Avete concluso** il lavoro per i clienti austriaci? _____
- Il nuovo commercialista **svolge** il lavoro con grande precisione¹. _____
- Chissà se **otterrò** un aumento di stipendio? _____
- Mia figlia deve ancora **valutare** se fare il master in Italia o negli Stati Uniti. _____

¹la precisione: de nauwkeurigheid



3 | Tu come riesci a conciliare lavoro e famiglia? Herinnert u zich nog het interview op p. 94 van het tekstboek *Con piacere 2*? In een andere situatie spreekt Valentina over hetzelfde onderwerp. Vul haar antwoord aan.

rinunciare | tempo pieno | ricorrere | soddisfazioni | ci dividiamo | maternità | a pezzi | ho combattuto | lavorativa | isolati | in trasferta | stressante | accompagna | occuparsi

Io prima della _____ lavoravo a _____. Al mio rientro in ditta _____ per ottenere il part time. Per me era l'unico modo per conciliare lavoro e famiglia. Ovviamente io e mio marito dobbiamo organizzare molto bene la nostra giornata _____ e in casa _____ i compiti. La mattina per esempio Nino _____ a scuola il bambino, nel pomeriggio invece mi occupo io di lui. E poi ci sono anche i nonni. Loro abitano a due _____ da casa nostra e per fortuna possiamo _____ al loro aiuto. Senza i nonni non so come faremmo: dopo la scuola fino al mio rientro Oscar è con loro. Nino, a parte la mattina, non ha tempo di _____ del bambino. Lui lavora a tempo pieno e spesso torna a casa tardi, a volte deve addirittura andare _____ in altre città ..., insomma abbiamo una vita abbastanza _____ e la sera siamo _____. Certo, sarebbe bello avere più tempo per noi, ma non vorrei _____ al mio lavoro, mi dà molte _____ ...

4 | Biglietteria Teatro alla Scala di Milano, buongiorno. Meneer Musso wil kaarten voor een zangrecital van Rolando Villazón bestellen. Zet de zinnen van het gesprek met de kassamedewerker in de juiste volgorde.

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1 Buongiorno, vorrei prenotare quattro biglietti per il recital di canto di Rolando Villazón l'11 novembre, possibilmente quattro posti vicini. | <input type="checkbox"/> Se Lei preferisce, può pagare con la carta di credito. |
| <input type="checkbox"/> Allora prendo quelli da 32 euro. | <input type="checkbox"/> Di mattina l'orario è dal lunedì al sabato dalle 10 alle 13. |
| <input type="checkbox"/> E posso pagare con la carta di credito oppure devo pagare in contanti? | <input checked="" type="checkbox"/> 2 Aspetti che controllo ..., no, mi dispiace, è tutto esaurito. Ci sono ancora dei posti liberi per il 12 ... |
| <input type="checkbox"/> Va bene anche il 12 ... e quali posti sarebbero? | <input type="checkbox"/> Benissimo! E a che nome li devo riservare? |
| <input type="checkbox"/> Musso. Senta, se vengo a ritirarli di persona, qual è l'orario di sportello la mattina? | <input type="checkbox"/> Beh sì, ci sono ancora due posti vicini nel palco centrale e due singoli in platea in sesta e ottava fila. |
| <input type="checkbox"/> No, il palco laterale non mi interessa. Non c'è qualche altra possibilità? | <input type="checkbox"/> Certo signore, sono tutti ottimi posti. Costano tutti uguale, 32 euro a persona. |
| <input type="checkbox"/> Ma sono tutti buoni i posti? | <input type="checkbox"/> Allora, ci sono quattro posti vicini in un palco laterale, a 22 euro a persona. |

5 | Com'è stato lo spettacolo? Vul de antwoorden aan met de juiste vormen van *buono*.

1. È stato un _____ spettacolo.

2. Lo ha allestito¹ un _____ regista.

3. Il regista ha avuto tante _____ idee.

4. C'erano dei _____ attori.

5. Io avevo un _____ posto.

6. Ha suonato una _____ orchestra.

¹allestire: ensceneren

6 | Quanti auguri! Vul de volgende wensen aan met de juiste vormen van *buono* en verbind ze met het juiste Nederlandse equivalent.

1. _____ divertimento!
2. _____ Natale!
3. _____ passeggiata!
4. _____ Pasqua!
5. _____ serata!
6. _____ fine settimana!
7. _____ anno!
8. _____ rientro!

- U wenst iemand ...
- ... een fijne avond.
 - ... veel plezier.
 - ... een goed weekend.
 - ... een fijne wandeling.
 - ... een goede thuiskomst.
 - ... een vrolijk Pasen.
 - ... prettige kerstdagen.
 - ... een gelukkig nieuwjaar.

7 | In un condominio Vul de antwoorden aan met *lo, la, li, le* en vul de voltooide deelwoorden aan met de juiste uitgang.

1. ● Tu sai come sta la Signora Busi? È da tempo che non la vedo.
 - Io _____ ho incontrat _____ ieri nell'ascensore. Direi che sta benissimo.
2. ● Per il compleanno di Piero potremmo invitare anche i due bambini dei nuovi vicini.
 - Sì, _____ ho avut _____ anch'io quest'idea e _____ ho già invitat _____.
3. ● Ho visto che qualcuno ha annaffiato le piante in cortile.
 - Sì, _____ ha annaffiat _____ la signora Sandrelli, _____ ho vist _____ mentre lo faceva.
4. ● Signor Busi, sto cercando il mio gatto, per caso _____ ha vist _____?
 - Eh, mi dispiace, ma proprio non _____ ho vist _____.



8 | Gualtiero va in pensione.

Gualtiero gaat met pensioen. De mensen van zijn kantoor organiseren een afscheidsfeest. Ornella gaat in gedachten na wie voor wat verantwoordelijk is. Schrijf haar gedachten op in hele zinnen.



*Auguri, Gualtiero!
Da lunedì la sveglia la puoi gettare. Avrai finalmente tempo per dedicarti alla tua passione...*

*Anna Luca Stefano
Roberta Ornella Silvia*

1. informare i colleghi del 2° piano (io) I colleghi del 2° piano li informo io.
2. fare la colletta¹ (io) _____
3. scegliere il regalo (Paola) _____
4. comprare le bevande (Luca) _____
5. preparare i panini (Anna e Silvia) _____
6. scrivere gli auguri (Stefano) _____
7. fare le foto (Roberta) _____
8. tenere il discorso² (il capoufficio) _____

¹fare la colletta: geld inzamelen; ²il discorso: de toespraak

Oplossingen

1.a

(doorgestreept) nubile | caso di emergenza |
celibe | gravidanza | corridoio | platea

1.b

commercialista | disoccupato | licenziato |
fornitore | dipendente | collaboratore

2.a

1. **sostituire**
2. **superare**
3. **intraprendere**
4. **gestire**
5. **ottenere**
6. **valutare**
7. **conciliare**
8. **concludere**
9. **accudire**
10. **svolgere**
11. **frequentare**
12. **adattare**

2.b

1. organizzare
2. si occupa di
3. ho iniziato
4. avete finito
5. fa
6. riceverò
7. decidere

3.

maternità | tempo pieno | ho combattuto |
lavorativa | ci dividiamo | accompagna |
isolati | ricorrere | occuparsi | in trasferta |
stressante | a pezzi | rinunciare | soddisfazioni

4.

3. Va bene anche il 12 ... e quali posti sarebbero?
4. Allora, ci sono quattro posti vicini in un palco laterale, a 22 euro a persona.
5. No, il palco laterale non mi interessa. Non c'è qualche altra possibilità?
6. Beh sì, ci sono ancora due posti vicini nel palco centrale e due singoli in platea in sesta e ottava fila.
7. Ma sono tutti buoni i posti?
8. Certo signore, sono tutti ottimi posti. Costano tutti uguale, 32 euro a persona.
9. Allora prendo quelli da 32 euro.

10. Benissimo! E a che nome li devo riservare?
11. Musso. Senta, se vengo a ritirarli di persona, qual è l'orario di sportello la mattina?
12. Di mattina l'orario è dal lunedì al sabato dalle 10 alle 13.
13. E posso pagare con la carta di credito oppure devo pagare in contanti?
14. Se Lei preferisce, può pagare con la carta di credito.

5.

1. buono | 2. buon | 3. buone | 4. buoni |
5. buon | 6. buona / buon'

6.

1. Buon - veel plezier
2. Buon - prettige kerstdagen
3. Buona - fijne wandeling
4. Buona - vrolijk Pasen
5. Buona - fijne avond
6. Buon - goed weekend
7. Buon - gelukkig nieuwjaar
8. Buon - goede thuiskomst

7.

1. **l'**ho incontrata
2. **l'**ho avuta - **li** ho già invitati
3. **le** ha annaffiate - **l'**ho vista
4. **l'**ha visto - **l'**ho visto

8.

2. La colletta la faccio io.
3. Il regalo lo sceglie Paolo.
4. Le bevande le compra Luca.
5. I panini li preparano Anna e Silvia.
6. Gli auguri li scrive Stefano.
7. Le foto le fa Roberta.
8. Il discorso lo tiene il capoufficio.